



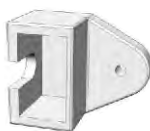
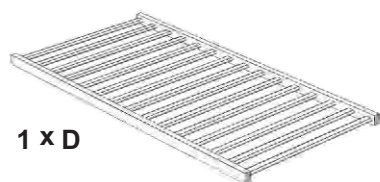
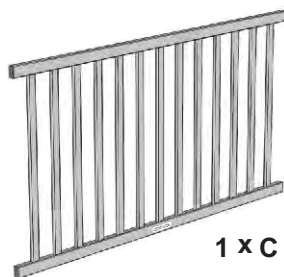
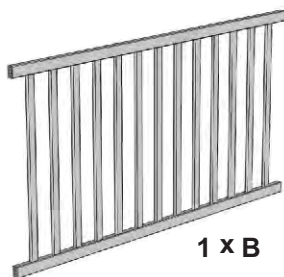
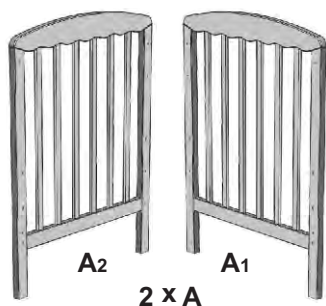
instructions
instrucciones
instruções
gebruiksaanwijzing



cot • cuna • cama • lit • bed

TRAMA®

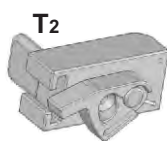
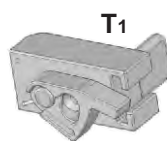
COMPONENTS • COMPONENTES • COMPOSITION • INHOUD



CASTORS ARE NOT INCLUDED FOR THE UK, BUT ARE AVAILABLE AS AN OPTIONAL EXTRA.



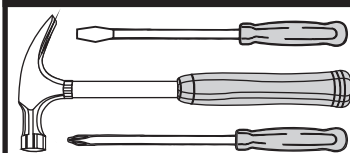
2 x M



2 x T



TOOLS REQUIRED
HERRAMIENTAS NECESARIAS
FERRAMENTAS NECESSARIAS
OUTILS NÉCESSAIRES
GEREEDSCHAP NODIG



GB**COMPONENTS:**

- 2 Cot Ends (A)
- 1 Fixed Side (B)
- 1 Drop Side (C)
- 1 Base (D)
- 4 Long Screws (E)
- 4 Short Screws (F)
- 2 Rubber Stops (G)
- 4 Castors (I)
- 2 Nuts (J)
- 4 Plastic Mouldings (K)
- 4 Plastic Tabs (L)
- 2 Bottom Metal Runners (M)
- 2 Top Plastic Runners (N)
- 4 Screws (P)
- 4 Screws (Q)
- 8 Plastic Washers (R)
- 2 Screws (S)
- 2 Bottom Plastic Corners (T)
- 2 Top Plastic Corners (U)

TOOLS REQUIRED:

- Flat Screwdriver
- Star Screwdriver
- Hammer

ES**COMPONENTES**

- 2 Cabeceros (A)
- 1 Lateral Fijo (B)
- 1 Lateral Amovible (C)
- 1 Base (D)
- 4 Tornillos Largos (E)
- 4 Tornillos Cortos (F)
- 2 Gomas (G)
- 4 Ruedas (I)
- 2 Tuercas (J)
- 4 Molduras (K)
- 4 Tacos Plásticos (L)
- 2 Guías Metálicas Inferiores (M)
- 2 Guías Plásticas (N)
- 4 Tornillos (P)
- 4 Tornillos (Q)
- 8 Arandelas Plásticas (R)
- 2 Tornillos (S)
- 2 Guías Inferiores (T1 Y T2)
- 2 Guías Superiores (U)

HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Destornillador
- Destornillador de estrella
- Martillo

PT**COMPONENTES**

- 2 Cabeceiros (A)
- 1 Lateral Fixo (B)
- 1 Lateral Amovível (C)
- 1 Estrado (D)
- 4 Parafusos Grandes (E)
- 4 Parafusos Pequenos (F)
- 2 Borrachas (G)
- 4 Rodízios (I)
- 2 Porcas (J)
- 4 Peças Plásticas (K)
- 4 Tacos Plásticos (L)
- 2 Corrediças Metálicas Inferiores (M)
- 2 Corrediças Plásticas Superiores (N)
- 4 Parafusos (P)
- 4 Parafusos (Q)
- 8 Anilhas Plásticas (R)
- 2 Parafusos (S)
- 2 Guias Das Corrediças Inferiores (T)
- 2 Guias Das Corrediças Superiores (U)

FERRAMENTAS NECESSARIAS:

- Chave De Fendas
- Chave De Estrela
- Martelo

FR**COMPOSITION**

- 2 Têtes (A)
- 1 Côté Fixe (B)
- 1 Côté Amovible (C)
- 1 Sommier (D)
- 4 Grandes Vis (E)
- 4 Petites Vis (F)
- 2 Rondelles En Caoutchouc (G)
- 4 Roulettes Avec Frein (I)
- 2 écrous (J)
- 4 Supports Plastique (K)
- 4 Chevilles Plastique (L)
- 2 Glissières De Fond En Métal (M)
- 2 Glissières En Plastic Du Dessus (N)
- 4 Vis (P)
- 4 Vis (Q)
- 8 Protections De Vis En Plastique (R)
- 2 Vis (S)
- 2 Coins En Plastique Du Dessous (T)
- 2 Coins En Plastique Du Dessus (U)

OUTILS NÉCESSAIRES:

- Tournevis
- Tournevis étoile
- Marteau

NL**INHOUD**

- 2 Hoofdeinde (A)
- 1 Vastezijde (B)
- 1 Beweegbarezijde (C)
- 1 Lattenbodern (D)
- 4 Lange Schroeven (E)
- 4 Korte Schroeven (F)
- 2 Rubberen Rondellen (G)
- 4 Wieltjes Met Rem (I)
- 2 Porcas (J)
- 4 Plastiek Steunen (K)
- 4 Plastieken Hulzen (L)
- 2 Onderste Glijders In Metaal (M)
- 2 Bovenste Glijders In Plastiek (N)
- 4 Schroeven (P)
- 4 Schroeven (Q)
- 8 Schroefbeschermers In Plastiek (R)
- 2 Schroeven (S)
- 2 Onderste Hoeken In Plastiek (T)
- 2 Bovenste Hoeken In Plastiek (U)

GEREEDSCHAP NODIG:

- Platte Schroevendraaier
- Kruisschroevendraaier
- Hammer



EN 716-2008

Conforms to Standards
 Normas de Seguridad
 Normas de Segurança
 Exigences Sécurité
 Conform



To be assembled by the purchaser •
 Para montar por el consumidor •
 A montar pelo cliente •
 À monter soi-même •
 In Kit •

Raw Material: Wooden Pine
Finished Product Coated With:
 Varnish or Painted (non-toxic)

GB

Materia Prima: Pino Natural
Producto terminado con acabado de:
 Barniz o Pintura (no tóxicos)

E

Matéria-Prima: Pinho Natural
Acabamento do Produto:
 Verniz ou Lacado (não toxico)

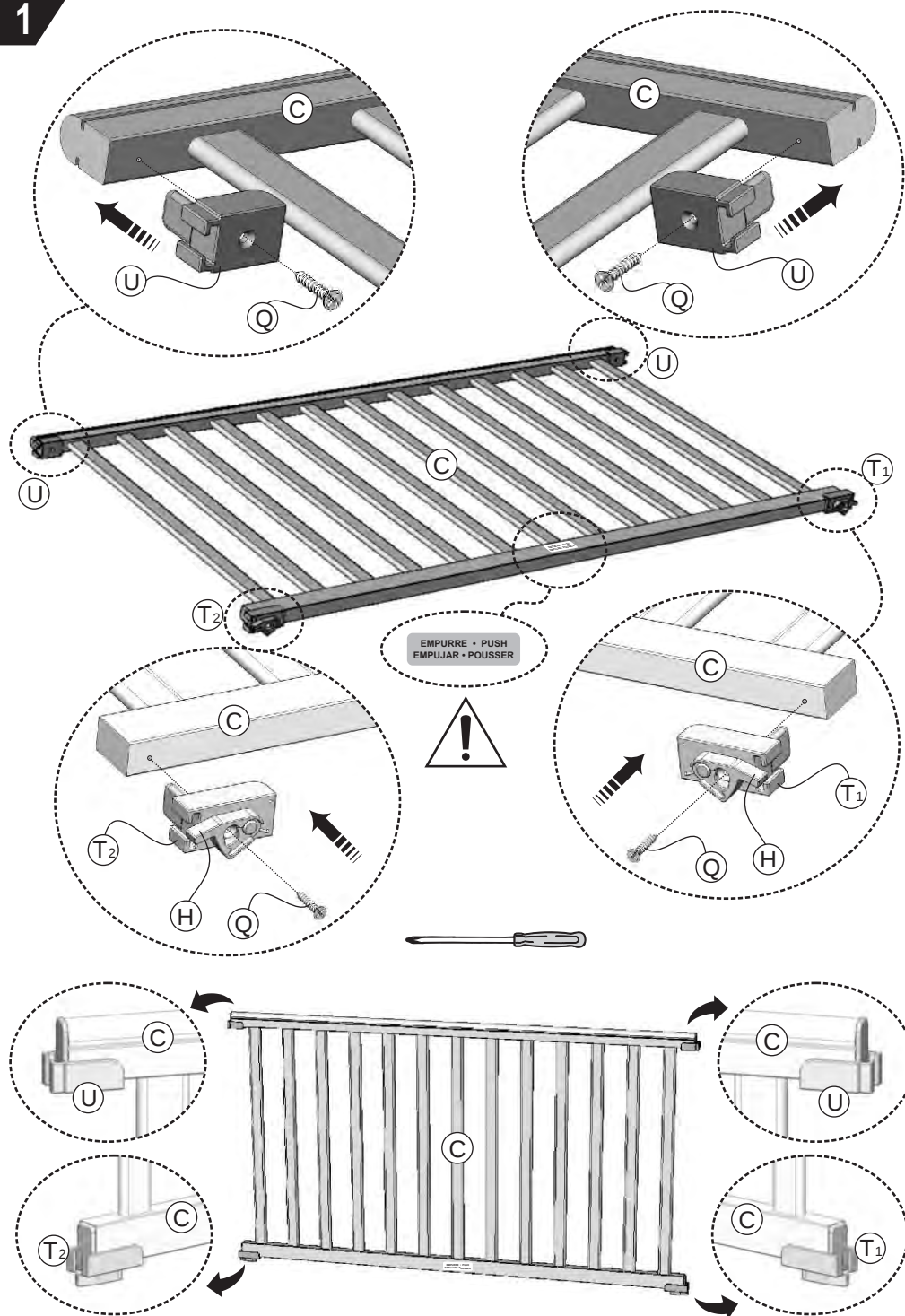
P

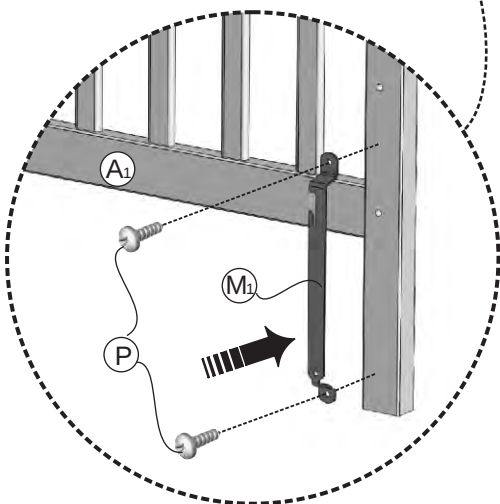
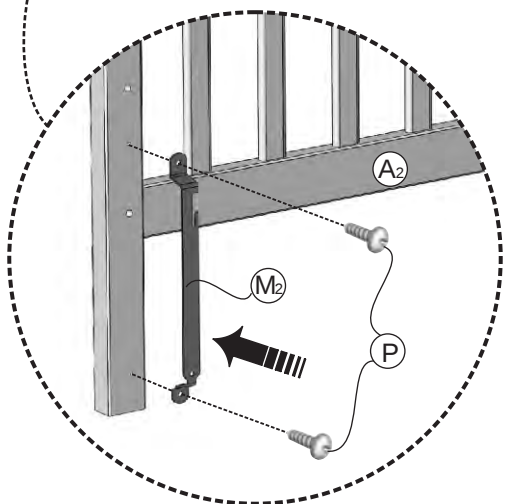
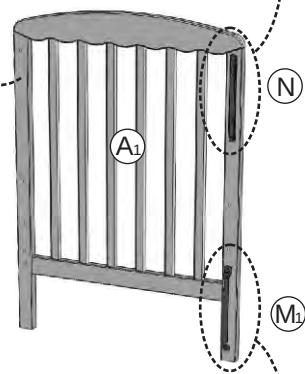
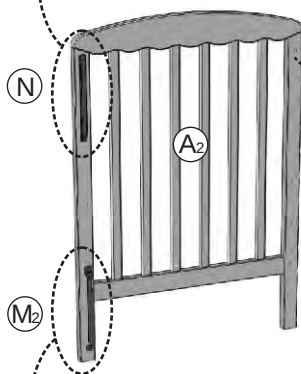
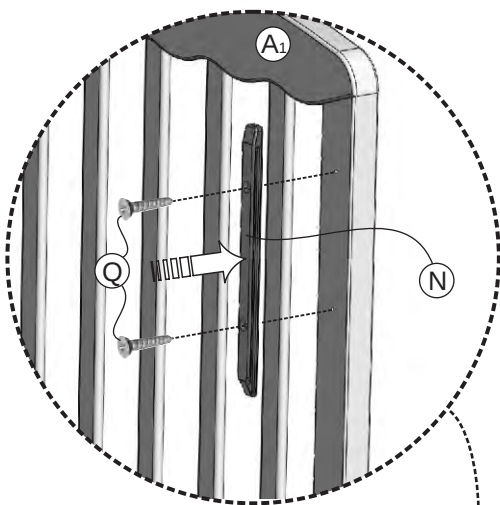
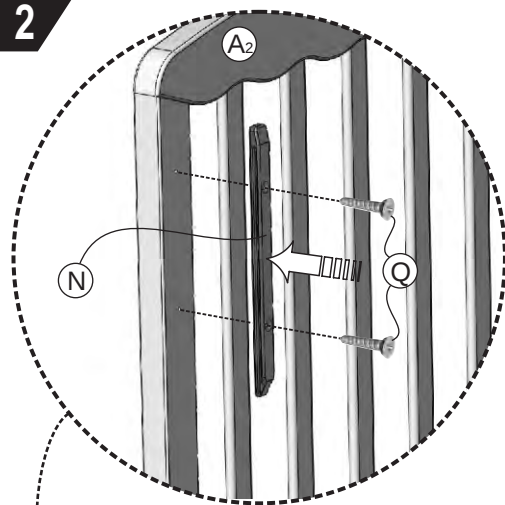
Matière Première: Pin
Produit Fini enduit de:
 Vernis ou Peinture (non toxique)

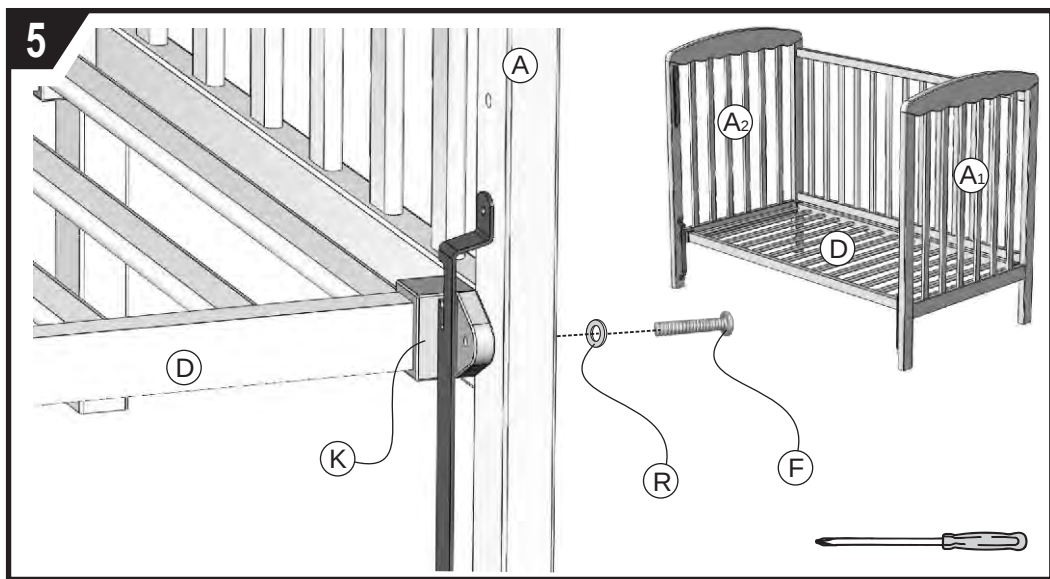
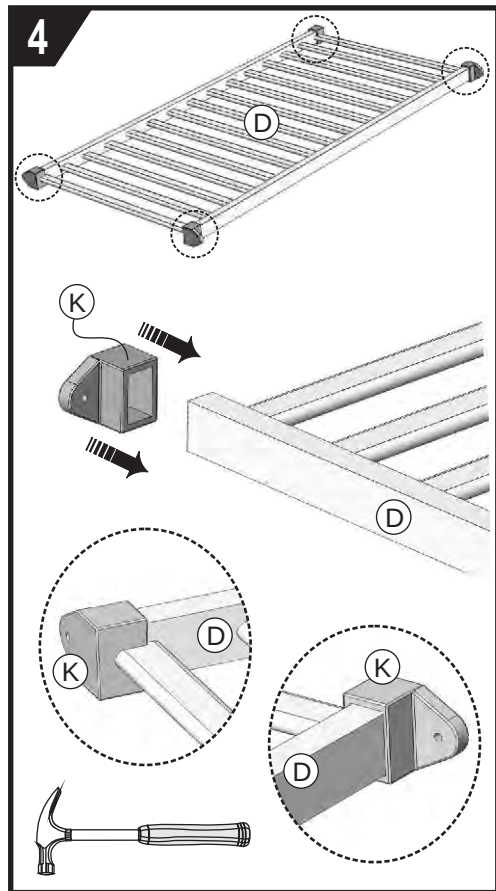
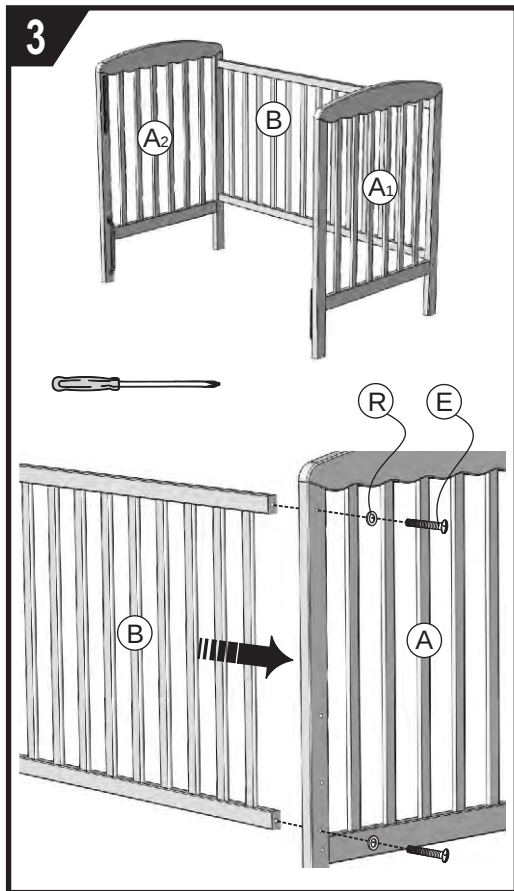
F

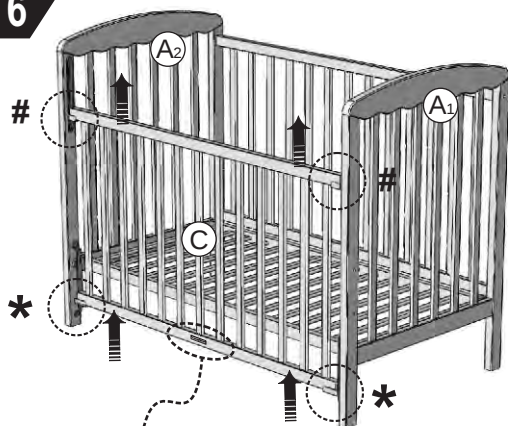
Basismateriaal: Grenen
Afgewerkt Produkt behandeld met:
 Vernis of Verf (niet toxisch)

NL

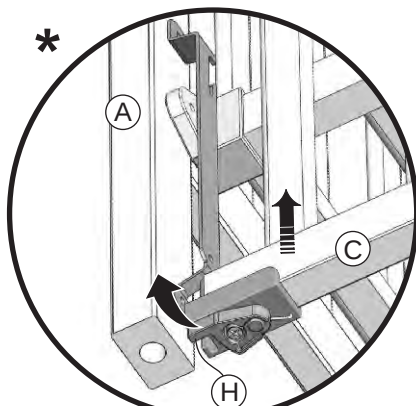
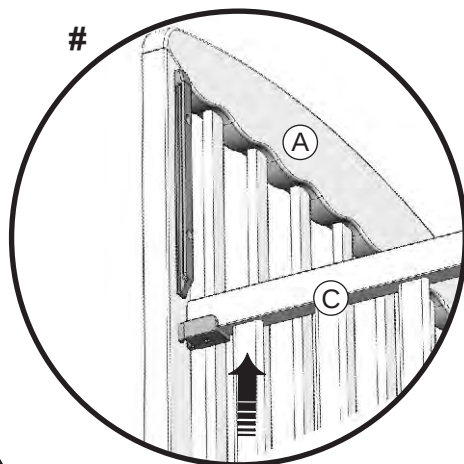








EMPURRE • PUSH
EMPUJAR • POUSSER



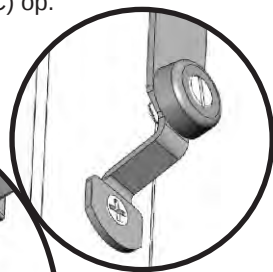
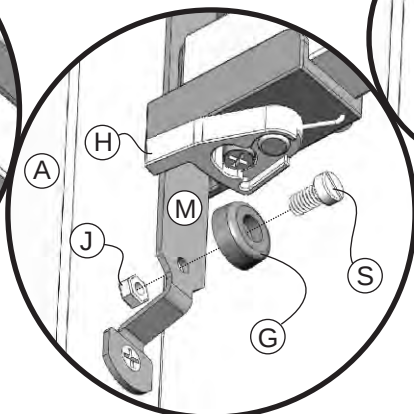
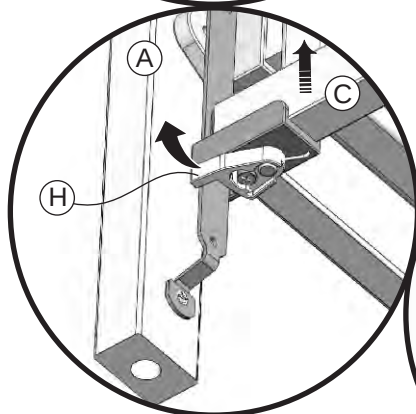
GB Gently pull spring clips (H) towards you, and raise dropside (C).

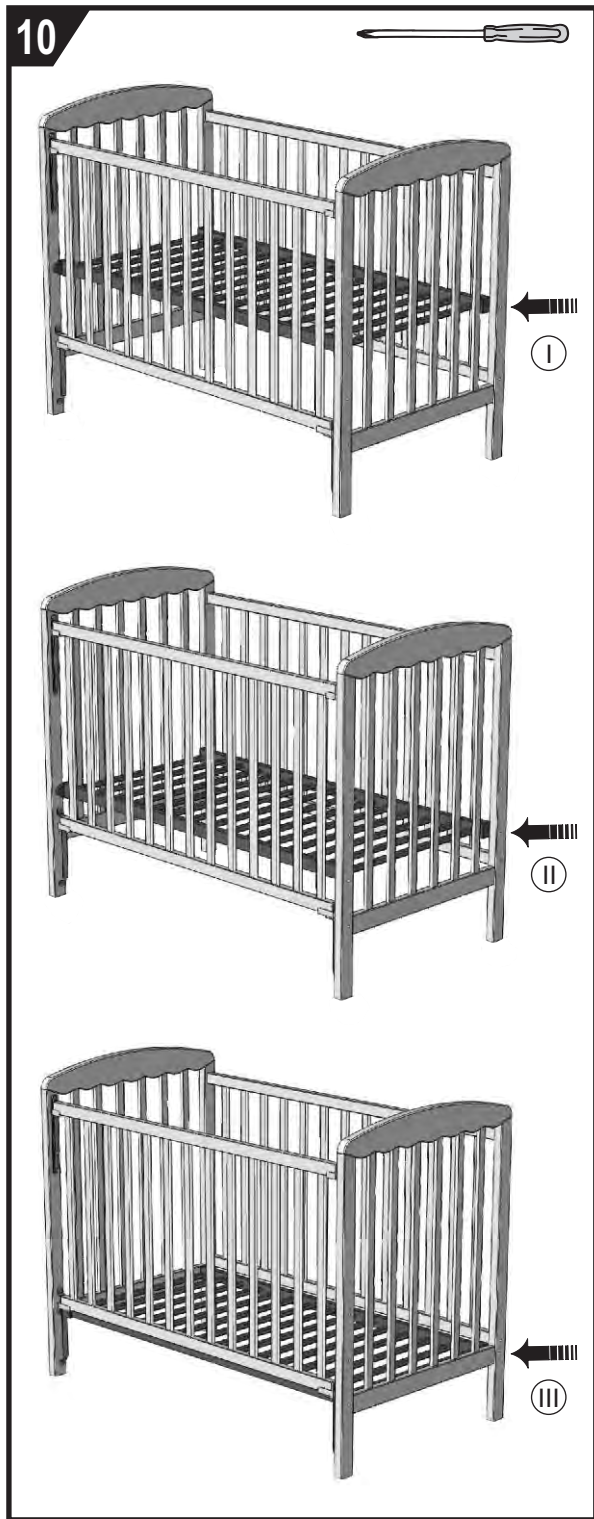
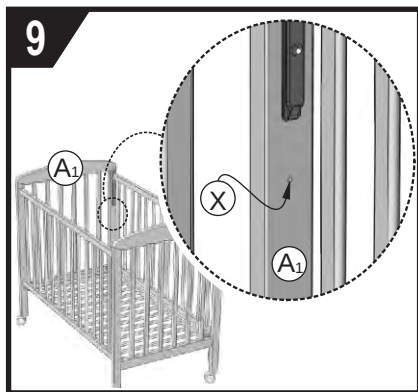
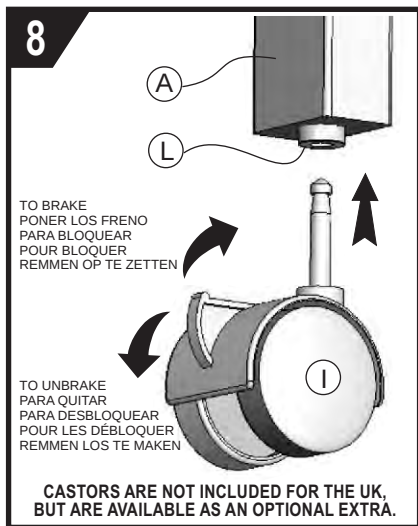
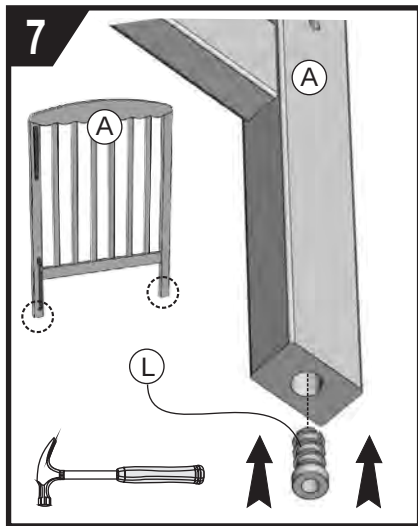
E Suavemente, tire los clips de muelle (H) hacia Ud. y levante el lateral a la posición cerrada.

P Puxe os fechos de mola (H) para si e levante o lateral amovível (C).

F Tirez vers vous les ressorts (H) et soulevez le côté amovible (C).

NL Trek de veren (H) naar U toe en hef de beweegbare zijde (C) op.





IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

Conforms to EN 716-2008

TO ASSEMBLE COT

NOTE: Do not fully tighten screws until cot is fully assembled.

- 1 - To correctly position the dropside (C) during assembly place the 'PUSH' sign on the outside and to the bottom of the construction. Use two screws (Q) to fix both the top plastic corners (U) to dropside (C).

Use two screws (Q) to fix both bottom plastic corners (T1 & T2) to dropside (C).

Note: Make sure that the spring clip (H) on the left and right bottom corners are orientated as shown with the long face facing outwards.

- 2 - Use four screws (Q) to fix top plastic runners (N) to cot ends (A). Note which way, the part should be fixed.
- Use four screws (P) to fix bottom metal runners (M) to cot ends (A). Note which way, the part should be fixed.

- 3 - Use four long screws (E) with plastic washers (R), to attach fixed side (B) through cot ends (A).

Ensure dropside runners face into cot.

- 4 - Use a hammer to fix plastic mouldings (K) onto base (D).

NOTE: Ensure that all four plastic moulding (K) are firmly fixed onto base (D).

- 5 - Use four short screws (F) with plastic washers (R), to fix base (D) to cot ends (A).

Gently tighten all screws, taking care not to overtighten.

- 6 - With spring clips (H) at bottom of dropside (C), carefully locate the four slides on corners of dropside (C) into four runners on cot ends (A).

ATTENTION - the "PUSH" label must be facing outwards.

Gently pull spring clips (H) towards you, and raise dropside (C) into closed position. It will engage automatically.

Screw the two rubber stops (G) through the lower metal runners and tighten with the screws (S) and nuts (J).

- 7 - Use a hammer to fix plastic tabs (L) into legs of cot ends (A).

- 8 - Lastly, ensure all screws are fully tightened before cot is used, and insert the castors (I) into legs of cot ends (A).

NOTE: Castors are not included for the UK, but are available as an optional extra.

DROPSIDE OPERATION

- To lower, raise side slightly, press with leg at centre of bottom rail and lower side.
- To raise, lift side until automatic catches engage. Check the side is secure.

WARNING

Warning: Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.

Warning: Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

Warning: Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.

Warning: Do not use more than one mattress in the cot.

NOTE: (Fig 10) Of the base height positions the lowest is the safest and is the only one you should use when your child can sit up.

If you leave your child unattended in the cot, always make sure dropside is in the highest position.

Thickness of the mattress shall be such that the internal height (surface of the mattress to the upper edge of the cot frame) is at least 500 mm in the lowest position of the cot base and at least 200 mm in the highest position of the cot base.

NOTE: (Fig 9) The leg to the right (A1) of the dropside is marked with a small hole (X).

Whatever base height is selected the top of the mattress used should be below this mark (X).

The minimum size of mattress to be used is 120 x 60 cm.

The length and width shall be such that the gap between the mattress and the sides and ends does not exceed 30 mm.

Before using the cot ensure all assembly fixings are properly tightened, and remember to regularly check that they remain so. Loose screws can pinch parts of the body or catch clothing (string or ribbons on dummies etc.), and present a danger of strangulation.

When the child is able to climb out of the cot, with the mattress base on it's lowest position and the dropside raised, the cot shall no longer be used for that child.

COT CARE

If possible, do not place your cot next to a radiator or hot air vent.

The use of abrasive cleaners is not recommended. Simply wipe clean and buff with a soft dry cloth.

Careless handling or movement of wooden furniture can damage it.

GUARANTEE

All **TRAMA** products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident.

In furtherance of their policy of continuous product development **TRAMA**
reserve the right to make specification and design changes.

IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

Esta cuna ha sido fabricada de acuerdo con las Normas Internacionales de Seguridad **EN 716-2008**

MONTAJE DE LA CUNA

NOTA: no apretar los tornillos totalmente hasta que la cuna este completamente montada.

- 1 - Coloque el lateral amovible (C) con la etiqueta "EMPUJAR" mirando hacia fuera de la cuna y en la posición inferior. Utilice los dos tornillos (Q) para montar los dos guías superiores (U) al lateral amovible (C). Utilizar dos tornillos (Q) para montar los dos guías inferiores (T1 y T2) al lateral amovible (C).
Nota: Asegúrese que los clips con muelle (H) localizados en el parte inferior izquierdo e inferior derecho estén orientados como reflejado en el dibujo con la superficie larga mirando hacia fuera.
- 2 - Use cuatro tornillos (Q) para colocar las guías plásticas (N) a los cabeceros (A) de la cuna. Use cuatro tornillos (P) para colocar las guías metálicas inferiores (M) a los cabeceros (A) de la cuna. Nota en que dirección que debe estar orientada la pieza.
- 3 - Use cuatro tornillos largos (E) con las arandelas plásticas (R) para colocar el lateral fijo (B) a los cabeceros (A) de la cuna. Asegúrese que las correderas de los cabeceros (A) están puestas mirando frente a frente.
- 4 - Use un martillo para fijar las molduras de plástico (K) al base (D).
NOTA: Asegúrese que las cuatro molduras (K) estén bien fijadas y ajustadas al base (D).
- 5 - Use 4 tornillos cortos (F) con arandelas plásticas para fijar el somier (D) de la cuna a los cabeceros (A). Suavemente, apreté todos los tornillos, asegurándose que no están demasiado apretados.
- 6 - Con los clips de muelles (H) al fondo del lateral móvil (C), con cuidado fije las cuatro piezas plásticas en los rincones del lateral móvil (C) a las correderas en los cabeceros (A) de la cuna.
ATENCIÓN - la etiqueta que pone "EMPUJAR" tiene que estar situada hacia el exterior. Suavemente, tire los clips de muelle (H) hacia Ud. y levante el lateral a la posición cerrada. Enganchará automáticamente. Mete las dos gomas (G) por las guías de metal inferiores y apriete con las tuercas (S & J).
- 7 - Use un martillo para fijar los tacos plásticos (L) a las patas de los cabeceros.
- 8 - Al final, apriete todos los tornillos completamente y fije las ruedas (I) a los cabeceros (A).

OPERACIÓN DEL LATERAL MOVIL

- Para bajar, levante el lateral ligeramente, apreté con la pierna el centro de la reja de abajo y baje el lateral (C).
 - Para subir, levante el lateral hasta que enganche automáticamente.
- Asegúrese que está perfectamente fijo.

ATENCIÓN

Advertencia: No es aconsejable tener aparatos de calefacción cerca de la cuna (Llama, calefactores de gas ó eléctricos).

Advertencia: No utilizar la cuna si se rompe, quiebra o pierde una pieza.

Advertencia: No deja ningún juguete, etc. en la cuna que podría proporcionar al niño apoyo para elevarse ó que podría introducir peligro de asfixia ó estrangulación.

Advertencia: No utilice más de un colchón en la cuna.

NOTA: (Fig 10) De las posiciones de altura del somier, la más baja es la más segura y la única que debe de usar cuando su hijo pueda sentarse solo.

Si deje su hijo sin atenderle en la cuna, siempre asegúrese que el lateral abatible esté en la posición mas alta.

El grosor del colchón que usa no debe de reducir la profundidad de la cuna a más que 500mm, por debajo de los laterales en la posición más alta del somier, ni a menos de 200mm, en la posición más alta del somier.

NOTA: (Fig 9) La pata a la derecha (A1) del lateral abatible está marcada con un pequeño agujero (X).

Con cualquiera posición del somier que use, el superficie superior del colchón de cuna debería estar debajo del dicho agujero. Las medidas recomendadas del colchón son: 120 x 60 cm.

El colchón que usa con esta cuna no debe de tener un espacio superior de 30mm en los cuatro lados, entre ello y los laterales y cabezales.

Antes de usar la cuna, asegúrese que las partes de montaje estén bien apretados y recuerde inspeccionar regularmente para que se mantengan así. Los tornillos sueltos pueden enganchar a las partes del cuerpo del niño ó a la ropa (lazos, cordones, etc...) y introducir peligro de estrangulación.

Cuando el niño es capaz de salir por si solo de la cuna, con el somier en su posición más baja y el lateral abatible levantado, la cuna ya no se puede utilizar para ese niño.

LIMPIEZA

Se debe limpiar la cuna con un trapo húmedo y luego secala suavemente.

Jamás debe usar productos ni detergente que sean abrasivos.

GARANTIA

Todos los productos **TRAMA** están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese período. **TRAMA** no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes.

En continuación de su política de desarrollo constante de sus productos,
TRAMA se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de sus productos.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

Este artigo está de acordo com as Normas de Segurança Internacionais **EN 716-2008**

MONTAGEM DA CAMA

NOTA: não aperte os parafusos definitivamente enquanto a cama não estiver completamente montada.

- 1 - Antes de iniciar a montagem das peças, posicione o lateral amovível (C) com a etiqueta "EMPURRE" (na parte inferior) virada para si.
Utilize 2 parafusos (Q) para fixar as 2 guias das corredeiras superiores (U) ao lateral amovível (C).
Utilize 2 parafusos (Q) para fixar as 2 guias das corredeiras inferiores (T1 e T2) ao lateral amovível (C).
Nota: certifique-se que os fechos de mola (H), de ambos os lados, ficam virados para cima (ver imagem).
- 2 - Utilize 4 parafusos (Q) para fixar as corredeiras plásticas superiores (N) aos cabeceiros (A). Atenção à posição das corredeiras.
Utilize 4 parafusos (P) para fixar as corredeiras metálicas inferiores (M) aos cabeceiros (A). Atenção à posição das corredeiras.
- 3 - Utilize 4 parafusos grandes (E), com anilhas plásticas (R), para fixar o lateral fixo (B) aos cabeceiros (A).
Certifique-se de que as corredeiras ficam frente a frente.
- 4 - Utilize um martelo para fixar as peças plásticas (K) ao estrado (D).
NOTE: Certifique-se que as peças plásticas (K) de suporte do estrado estão correctamente encaixadas.
- 5 - Utilize 4 parafusos pequenos (F) para fixar o estrado (D) aos cabeceiros (A).
Aperte os parafusos, mas não definitivamente!
- 6 - Coloque o lateral amovível (C) na posição vertical com os fechos de mola (H) virados para baixo.
ATENÇÃO - a etiqueta "EMPURRE" deve ficar virada para o exterior.
Alinhe as 4 peças plásticas do lateral às corredeiras dos cabeceiros (A).
Puxe os fechos de mola (H) para si e levante o lateral amovível (C) até que este encaixe automaticamente.
Aperte as borrachas (G) com os parafusos (S) e as porcas (J) através das corredeiras metálicas inferiores.
- 7 - Utilize um martelo para fixar os tacos plásticos (L) nas pernas dos cabeceiros (A).
- 8 - Por fim, aperte definitivamente todos os parafusos e encaixe os rodízios (I) nas pernas dos cabeceiros (A).

PARA DESCER E SUBIR O LATERAL AMOVÍVEL

- Para descer o lateral amovível (C), levante-o ligeiramente e empurre a parte central inferior do mesmo, com a perna.
- Para subir o lateral, levante-o até que este encaixe automaticamente. Certifique-se que está firme.

ATENÇÃO

Atenção: Não é aconselhável utilizar a cama junto de fontes de calor, tais como lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc.

Atenção: Não utilize a cama se algum dos componentes faltar, estiver rachado ou partido.

Não é aconselhável utilizar peças de substituição além das indicadas ou aprovadas pelo fabricante.

Atenção: Não deixe qualquer tipo de brinquedo ou artigo na cama que possa facilitar o seu filho a saltar o lateral e que represente qualquer tipo de perigo de sufocação ou estrangulamento.

Atenção: Não utilize mais do que um colchão na cama.

NOTA: (Fig 10) Das posições de regulação do estrado, a mais baixa é a mais segura e a única que deverá ser usada assim que o seu filho se consiga sentar.

Se deixar o seu filho na cama sem vigilância, certifique-se que o lateral rebatível está fixo na posição superior.

A espessura do colchão não deverá reduzir a altura entre o mesmo e o topo dos laterais para menos de 500 mm na posição mais baixa do estrado, ou menos de 200 mm na posição mais alta.

NOTA: (Fig 9) A perna do cabeceiro à direita (A1) do lateral amovível, está marcada com um pequeno furo (X).

Seja qual for a altura escolhida para o estrado a parte superior do colchão deverá ficar abaixo dessa marca.

O tamanho recomendado para o colchão é 120 x 60 cm.

O colchão usado na cama não deverá proporcionar um espaçamento superior a 30 mm, entre o mesmo e a estrutura em toda a volta da cama.

Antes de usar a cama certifique-se que todos os componentes estão bem montados e apertados, verifique regularmente a cama para que se mantenha nesse estado.

Parafusos mal apertados podem arranhar o bebé ou caçar a roupa, cordões, fios das chupetas, etc. provocando assim perigo de estrangulamento.

A cama não deve ser usada a partir do momento em que a criança consiga sair da mesma sozinha, com a base do colchão na posição mais baixa e o lateral rebatível levantado.

LIMPEZA

A cama deve ser limpa com um pano húmido e seca com um pano macio. Nunca use agentes de limpeza abrasivos.

GARANTIA

Todos os produtos **TRAMA** estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período. A **TRAMA** não aceitará reclamações por danos causados, em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes.

A **TRAMA** reserva o direito de modificar desenhos ou especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT ET GARDER POUR UN USAGE FUTUR

Conforme aux Exigences de Sécurité **EN 716-2008**

ASSEMBLAGE DU LIT

NOTE: Ne pas serrer les vis complètement avant que le lit ne soit complètement assemblé.

- 1 - Afin de placer correctement le côté amovible (C), vous devez placer le signe "POUSSER" à l'extérieur et en dessous.

Utilisez 2 vis (Q) pour fixer les coins plastique (U) au côté amovible (C).

Utilisez 2 vis (Q) afin de fixer les coins inférieurs en plastique (T1 & T2) au côté amovible (C).

NOTE: assurez-vous que le ressort (H) à gauche et à droite du fond soit placé comme indiqué avec la longue partie vers l'extérieur.

- 2 - Utilisez 4 vis (Q) pour fixer la lame (N) en plastique sur le côté haut du lit.

Utilisez 4 vis (P) pour fixer la lame (M) en métal sur le côté bas du lit.

- 3 - Utilisez 4 grandes vis (E), avec les rondelles plastiques (R) pour fixer le côté fixe (B) aux têtes du lit (A).

Assurez-vous que les coulisseaux des têtes du lit (A) soient face à face.

- 4 - Employez un marteau pour fixer les supports en plastique (K) à la base (D).

NOTE: Vérifiez que les supports en plastique (K) soient bien fixés à la base (D).

- 5 - Utilisez 4 petites vis (F), avec les rondelles plastiques (R) pour fixer le sommier (D) aux têtes du lit (A).

Serrez toutes les vis en faisant attention pour ne pas trop serrer.

- 6 - Positionnez le côté amovible (C) à la verticale avec les ressorts (H) vers le bas et alignez les 4 pièces plastiques des extrémités du côté avec les coulisseaux des têtes (A).

ATTENTION - l'étiquette "POUSSER" doit toujours se trouver à l'extérieur.

Tirez vers vous les ressorts (H) et soulevez le côté amovible (C), il s'engagera automatiquement.

Visser les deux rondelles en caoutchouc (G) au travers de la partie inférieure de la lame en métal, et resserrer avec les boulons (S & J).

- 7 - Utilisez un marteau pour fixer les chevilles en plastique (L) dans les pieds des têtes du lit (A).

- 8 - Finalement serrez définitivement toutes les vis et introduisez les petites roues (I) sur les têtes du lit (A).

POUR BAISSER OU SOULEVER LE CÔTÉ AMOVIBLE

- Pour baisser le côté amovible (C), soulevez-le un peu, puis poussez le centre de la partie inférieure avec la jambe.
- Pour le soulever, tirez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il s'engage automatiquement. Assurez-vous qu'il soit bien en place.

ATTENTION

Attention: Il est à déconseiller de mettre le lit près d'une source de chaleur (feu ouvert, électrique ou à gaz).

Attention: Avant d'utiliser le lit, vérifiez que toutes les vis soient bien serrées, et n'oubliez pas de répéter cette vérification régulièrement.

Attention: Ne laissez pas de jouets dans le lit sur lequel l'enfant pourrait se mettre debout ou qui présenteraient un danger de suffocation ou de strangulation.

Attention: n'employez pas plus d'un matelas dans le lit.

NOTE: (Fig 10) - Des différentes hauteurs de sommier c'est la plus basse qui offre la plus grande sécurité et celle qui doit être utilisée dès que votre enfant s'assied.

Si vous laissez l'enfant seul dans son lit, veuillez à ce que le côté coulissant soit en position haute.

L'épaisseur du matelas ne devrait pas réduire la hauteur du lit sous les côtés de plus de 500mm dans la position la plus basse et 200mm dans la position la plus haute.

NOTE: (Fig 9) - Le pied à la droite (A1) du côté coulissant est marqué d'un petit trou (X).

Quelle que soit la hauteur de dase sélectionnée, le dessus de matelas ne peut dépasser cette marque (X).

Le mesure conseillée pour le matelas est 120 x 60 cm.

Ne pas utiliser un matelas qui laisse plus de 30mm entre les côtés du lit et le matelas.

Des vis mal vissées peuvent pincer certaines parties du corps ou rester accrochées dans les vêtements (ficelle ou ruban sur les sucettes etc.) et présenter un danger de strangulation.

Dès que l'enfant peut grimper hors du lit, avec le sommier dans la position la plus basse, et le côté coulissant dans la position la plus haute, il ne faut plus employer ce lit pour l'enfant.

ENTRETIEN

Entretenez le lit à l'aide d'un chiffon humide. Séchez ensuite.

N'employez jamais des produits abrasifs.

GARANTIE

Tous les produits **TRAMA** sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période. **TRAMA** ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents.

TRAMA se réserve le droit de modifier les dessins et spécifications de ses produits.

BELANGRIJK - AANDACHTIG LEZEN EN BIJHOUDEN VOOR EEN LATER GEBRUIK

Conform aan de internationale normen **EN 716-2008**

MONTAGE VAN HET BED

NOTA: de schroeven niet volledig vastdraaien alvorens het bed volledig gemonteerd is.

- 1 - Om de verstelbare zijkant (C) op de juiste manier te plaatsen moet u het "push" teken aan de buitenzijde en de onderkant plaatsen.
Gebruik 2 schroeven (Q) om de plasticen hoeken (U) aan de verstelbare zijkant te bevestigen (C).
Gebruik 2 schroeven (Q) om de onderste plasticen hoeken (T1 & T2) aan de verstelbare zijkant te bevestigen (C).
Nota: Vergewis U ervan dat de veer (H) aan de linker en rechteronderzijde geplaatst worden zoals aangegeven met het lange einde naar buiten gericht.
- 2 - Gebruik vier schroeven (Q) om de bovenste plasticen geleiders (N) aan de zijkanten van het bed te bevestigen.
Gebruik vier schroeven (P) om de onderste metalen geleiders (M) aan de zijkanten van het bed te bevestigen.
- 3 - Gebruik 4 lange schroeven (E), met plasticen ring (R) om de vaste zijde (B) aan de hoofdeinden (A) te bevestigen.
Vergewis U ervan dat de glijders van de hoofdeinden (A) tegenover elkaar staan.
- 4 - Gebruik een hamer om de 4 plastic steunen (K) aan de basis (D) te bevestigen.
NOTA: Vergewis U ervan dat de 4 plastic steunen (K) goed bevestigd zijn aan de basis (D).
- 5 - Gebruik 4 korte schroeven (F), met plasticen ring (R) om de lattenbodem (D) aan de hoofdeinden (A) te bevestigen.
Draai de schroeven vast, er wel op lettend ze niet te strak aan te spannen.
- 6 - Plaats de beweegbare zijde (C) vertikaal met de veren (H) naar beneden en glijd gelijktijdig de 4 plasticen delen over de uiteinden van de glijders op de hoofdzijden (A).
AANDACHT - het etiket "PUSH" moet steeds langs de buitenzijde.
Trek de veren (H) naar U toe en hef de beweegbare zijde (C) op. Deze zijde zal automatisch in de glijders schuiven.
Schroef de 2 rubberen dopjes (G) door de onderste metalen geleiders en bevestig ze met de bouten (S & J).
- 7 - Gebruik een hamer om de plasticen hulzen (L) in de poten van de hoofdeinden (A) te brengen.
- 8 - Tenslotte draait U alle schroeven vast en plaats de wieltes (I) in de hoofdeinden (A).

OM DE BEWEEGBARE ZIJDE NAAR BOVEN OF BENEDEN TE BRENGEN

- Om de beweegbare zijde (C) naar beneden te brengen: hef ze een weinig op en duw met uw been tegen het midden van de onderkant.
- Om de beweegbare zijde naar boven te brengen: trek ze gewoon omhoog tot ze automatisch vastklikt.
Vergewis U ervan dat ze goed op haar plaats zit.

WAARSCHUWING

Opgelet: Het is niet aan te raden het bedje naast een warmtebron te zetten (bv open haard, gas of elektrisch vuur enz.).

Opgelet: Een vijs die niet genoeg aangespannen is kan uw kindje kwetsen of blijven haperen in kledingstukken (bv koordjes om tut vast te houden) en zou kunnen leiden tot ophanging.

Opgelet: Laat geen speelgoed in het bedje waarop uw kindje zou kunnen staan of die eventueel zou kunnen leiden tot ophanging of verstikking.

Opgelet: Gebruik nooit meer dan één matras in het bedje.

NOTA: (Fig 10) - De laagste stand van het bedje is het veiligste en moet gebruikt worden vanaf het ogenblik dat uw kindje kan zitten.

Wanneer U het kindje alleen in bed laat, zie na dat de verstelbare zijkant in de hoogste positie staat.

De dikte van matras mag de hoogte van het bedje onder de kanten niet verminderen tot minder dan 500mm bij de hoogste stand of 200mm bij de laagste. Voor dat U het bedje gebruikt zie na dat alle vijzen korrekt zijn aangedraaid.

NOTA: (Fig 9) De poot aan de rechterkant (A1) van de verstelbare zijkant is gemerkt met een klein gaatje (X).

In gelijke welke stand van de lattenbodem mag het bovenste van de matras niet boven het merkteken (X) uitkomen.

De aanbevolen maat van de matras is 120 x 60 cm.

De spatie tussen matras en bed mag 30mm rondom niet overschrijden.

Vanaf het ogenblik dat het kindje, met de lattenbodem in de laagste stand en de zijkant naar boven, uit het bedje kan klimmen, mag u dit bedje niet meer gebruiken voor dat kind.

ONDERHOUD

De bed wordt onderhouden met een vochtige doek en daarna drooggeveven.

Gebruik nooit harde schuurmiddelen.

WAARBORG

Alle **TRAMA** producten zijn gewaarborgd, gedurende de wettelijk voorzien periode in het land van aankoop, vanaf de datum van aankoop, tegen mechanische fouten die hersteld of vervangen zullen worden gedurende deze periode. **TRAMA** erkent geen enkele fout te wijten aan een verkeerd gebruik, verwaarlozing van onderhoud of ongevallen.

TRAMA houdt zich het recht voor de dessins en specificaties van zijn producten te wijzigen.



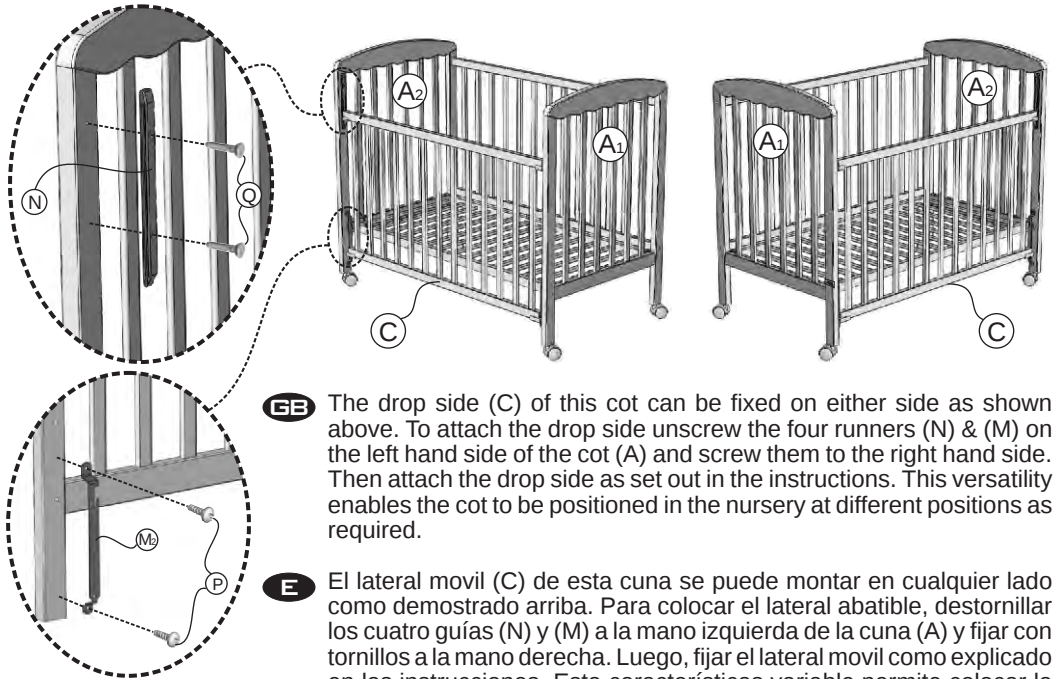
GB - Only for cots with double holes on cot ends.

E - Solo para cunas con dos juegos de agujeros en los cabeceros.

P - Apenas para camas de dupla furação nos cabeceiros.

F - Uniquement pour les lits avec deux trous à la fin du lit.

NL - Enkel voor bedjes met twee gaatjes aan de uiteinden.



GB The drop side (C) of this cot can be fixed on either side as shown above. To attach the drop side unscrew the four runners (N) & (M) on the left hand side of the cot (A) and screw them to the right hand side. Then attach the drop side as set out in the instructions. This versatility enables the cot to be positioned in the nursery at different positions as required.

E El lateral móvil (C) de esta cuna se puede montar en cualquier lado como demostrado arriba. Para colocar el lateral abatible, destornillar los cuatro guías (N) y (M) a la mano izquierda de la cuna (A) y fijar con tornillos a la mano derecha. Luego, fijar el lateral móvil como explicado en las instrucciones. Esta características variable permite colocar la cuna en la habitación en las posiciones diferentes como requerido.

P O lateral amovível (C) desta cama pode ser aplicado em ambos os lados como indicado em cima. Para mudar o lateral amovível desaperte as quatro corredeiras (N) e (M) e aperte as mesmas no lado oposto do cabeceiro (A). Para fixar o lateral amovível siga as instruções de montagem. Esta característica possibilita que a cama seja colocada no quarto de acordo com a posição pretendida.

F Le côté amovible (C) de ce lit peut être monté de chaque côté, selon votre choix comme indiqué ci-dessus. Pour effectuer ce changement il vous suffit de dévisser les quatre coulisseaux (N) et (M) des têtes, et fixer de l'autre côté de la tête de lit (A). Pour fixé le côté amovible suivre les instructions de montage. Cette option vous permet de positionner le lit dans la chambre selon choix.

NL De beweegbare zijde (C) van dit bed kan aan elke zijde bevestigd worden zoals hierboven aangegeven. Om de beweegbare zijde te bevestigen schroeft u de vier gelijders (N) & (M) aan de linkerzijde van het bed los en bevestigt u ze aan de rechterzijde. Plaats vervolgens de beweegbare zijde zoals aangegeven in de handleiding. Deze mogelijkheid laat toe het bed in de kamer op verschillende plaatsen te zetten, naargelang uw behoefte.

PORTUGAL

BÉBÉCAR - UTILIDADES PARA CRIANÇA, S.A.

RUA DOMINGOS OLIVEIRA SANTOS, 62

APARTADO 8

4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)

TELEF: 256 910400

FAX: 256 911346

E-mail: info@bebecar.com

www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.

ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.

NORFOLK, NR28 0BX

TELE: SALES 01692 408801

SERVICE 01692 408807

FAX: 01692 500176

E-mail: sales@bebecar.co.uk

www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.

C/ MARCHES, S/N PARCELA 74

APARTADO DE CORREOS Nº 1115

POLIGONO INDUSTRIAL

45007 TOLEDO (ESPAÑA)

TELEF: (925) 241474

FAX: (925) 241633

E-mail: bebecar@bebecarespanola.es

FABRICADO EM PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..

ZA LES PORTES DE LA FORÊT

3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT

77090 COLLEGIEN (FRANCE)

TELEF: (01) 64628400

FAX: (01) 60376998

E-mail: service.france@bebecar.com

FABRIQUÉ AU PORTUGAL

- cot
- cuna
- cama
- lit
- bed



TRAMA®

www.bebecar.com

